

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

26 APRIL 1951.

26 AVRIL 1951.

WETSONTWERP

houdende vergoeding ten behoeve van de gezinnen
van soldijtrekkende militairen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BINNENLANDSE ZAKEN ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VERBOVEN.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

1. — Algemene bespreking.

Het oorspronkelijk ontwerp der Regering voorzag militie-vergoeding ten behoeve :

1. van de echtgenote van de militair, de uit de echt gescheiden vrouw;
2. van de wettige kinderen van de militair;
3. van de broeders en zusters van de militair.

Dit ontwerp werd na geamendeerd te zijn geworden in Uw Commissie besproken. Zekere amendementen door de commissieleden ingediend, droegen de instemming weg van de Commissie. De wil kwam naar voor, de lasten van de militaire inspanning redelijk te verdelen en naast de vergoedingsgerechtigde categorieën door de Regering voorzien, militievergoeding toe te kennen, aan de ouders, ascendenten andere dan vader en moeder en de militair volle wees zelf. De financiële gevolgen van deze amendementen niet gekend zijnde, werd door de heer Minister van Binnenlandse Zaken beloofd de amendementen en hun financiële gevolgen te onderzoeken. Dit onderzoek bracht een onder-

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie : de heer Philippart, voorzitter; de heer Bijneus, Mevr. de Moor-Van Sina, de heren Develter, Dujardin (Henri), Hermans (Fernand), Kiebooms, Saint-Remy, Streel, Van Acker (Benoit), Vandenberghe (Omer), Van den Eynde, Verboven. — Bracops, De Cooman, Demets, Demoitelle, Deruelles, Duret, Merlot, Namèche, Van Acker (Achille). — Blum, Cooremans.

Zie :

94 : Wetsontwerp.

152, 214, 243, 318 en 355 : Amendementen.

PROJET DE LOI

portant indemnité en faveur des familles
des militaires soldés.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DE L'INTÉRIEUR ⁽¹⁾,
PAR M. VERBOVEN.

MESDAMES, MESSIEURS,

1. — Discussion générale.

Le projet initial du Gouvernement prévoyait une indemnité de milice pour :

1. l'épouse du militaire, la femme divorcée;
2. les enfants légitimes du militaire;
3. les frères et sœurs du militaire.

Ce projet, après avoir été modifié, a été discuté par votre Commission. Celle-ci s'est ralliée à divers amendements présentés par des membres. La Commission fut d'accord pour voir répartir équitablement les charges de l'effort militaire, et à côté des catégories de bénéficiaires prévues par le Gouvernement, d'accorder l'indemnité de milice aux parents, aux ascendants autres que les père et mère et au militaire, orphelin de père et de mère. Les répercussions financières de ces amendements n'étant pas connues, M. le Ministre de l'Intérieur promit d'examiner les amendements et leur incidence financière. Cet examen amena une interruption de la discussion. Le Gouvernement a présenté alors

⁽¹⁾ Composition de la Commission : M. Philippart, président; M. Bijneus, M^{me} de Moor-Van Sina, MM. Develter, Dujardin (Henri), Hermans (Fernand), Kiebooms, Saint-Remy, Streel, Van Acker (Benoit), Vandenberghe (Omer), Van den Eynde, Verboven. — Bracops, De Cooman, Demets, Demoitelle, Deruelles, Duret, Merlot, Namèche, Van Acker (Achille). — Blum, Cooremans.

Voir :

94 : Projet de loi.

152, 214, 243, 318 et 355 : Amendements.

breking in de bespreking met zich. De Regering heeft dan een serie amendementen ingediend, die van aard waren het ontwerp degelijk aan te vullen, in de zin van de door de leden ingediende amendementen. Uw Commissie heeft zich dan ook met deze amendementen eens verklaard.

Aldus worden als rechthebbenden voorzien :

- 1° de echtgenote, de uit de echt gescheiden vrouw;
- 2° de wettige kinderen;
- 3° de verweesde broeders en zusters;
- 4° de vader en moeder;
- 5° de ascendenten, andere dan vader en moeder;
- 6° de verweesde militair.

De heer Minister deelt aan de Commissie mede dat de Regering zich voorneemt volgende bedragen toe te kennen en dit in de volgorde hierna vermeld :

1° de echtgenote 1.500 frank vanaf de eerste dienstmaand, indien het huwelijk 6 maand vóór de indiensttreding plaats heeft gehad vanaf de 7° maand na het aangaan van het huwelijk indien dit minder dan 6 maand vóór de indiensttreding werd aangegaan. Dit bedrag eventueel te verhogen met de familietoelagen en geboortevergoedingen geldend voor het Rijkspersoneel;

2° de wettige kinderen van de militair, zelfde bedrag vanaf de eerste dienstmaand + de familietoelagen;

3° de broeders en zusters ten laste van de militair, die volledig wees zijn, 1.500 frank vanaf de eerste dienstmaand en dezelfde familietoelagen als onder 1°. Het is wel verstaan dat men wat het toekennen van de familietoelagen aan de 2° en 3° categorie der rechthebbenden betreft, aan het oudste kind of de oudste broeder of zuster enkel de hoofdvergoeding toekent en aan de volgende de bijslagen indien zij vallen binnen de voorwaarden van ouderdom, abnormalen of gebrekkigen zijn, die hen in andere omstandigheden zouden toelaten gezinsvergoeding als loontrekkende of niet-loontrekkende te genieten;

4° ofwel de ouders, ofwel de gescheiden vader of moeder, ofwel de ongetrouwde moeder, ofwel de pleegouders, ofwel de grootouders. De vergoeding zou hiervoor kunnen gebracht worden op 1.000 frank vanaf de 13° maand;

5° bij ontstentenis van de vorige opgesomde rechthebbenden vallend geheel in de voorwaarden, zou aan de militair volledig wees, een vergoeding uitgekeerd worden van 500 frank vanaf de 13° maand. Om te kunnen genieten zouden de inkomstenvoorwaarden aangestipt bij artikel 3 en bij koninklijk besluit te bepalen moeten vervuld zijn.

Hierop wordt door de heer Minister en de commissieleden van gedachten gewisseld. De heer Minister verklaart dat de militievergoeding geen premie mag zijn om het huwelijk aan te gaan. Een commissielid meent dat men in ieder geval de gevestigde huwelijken aldus niet kan aanzien en behandelen. Het is ten andere niet aan te nemen dat om deze uitkeringen te bekomen, huwelijken zullen aangegaan worden. De Commissie is algemeen akkoord wanneer voorzien zou worden dat de 6 maanden wachttijd enkel zouden weerhouden worden voor die echtgenoten van militairen waarvan het huwelijk zou gesloten worden na het bekendmaken van het uitvoeringsbesluit in het *Belgisch Staatsblad* en enkel voor de 12 eerste maanden diensttijd. Gedurende die wachttijd zal zo nodig de Sociale Dienst van het Leger steun verlenen. Op een vraag wat nu gaat gedaan worden voor de gezinnen van die gehuwde soldaten welke thans reeds een geruime tijd hun dienstplicht vervullen, antwoordt de

une série d'amendements de nature à améliorer le projet dans le sens des amendements présentés par les membres. Aussi votre Commission s'y est-elle ralliée.

Ainsi, sont considérés comme ayants droit :

- 1° l'épouse, la femme divorcée;
- 2° les enfants légitimes;
- 3° les frères et sœurs orphelins;
- 4° le père et la mère;
- 5° les ascendants autres que les père et mère;
- 6° le militaire orphelin.

M. le Ministre fait part à la Commission que le Gouvernement se propose d'accorder les taux suivants, dans l'ordre ci-après :

1° à l'épouse, 1.500 francs à partir du premier mois de service, si le mariage a eu lieu 6 mois avant l'entrée au service; à partir du 7° mois après le mariage, s'il a eu lieu moins de 6 mois avant l'entrée au service. Ce taux sera éventuellement majoré des allocations familiales et de naissance dont bénéficient les agents de l'Etat;

2° les enfants légitimes du militaire, même taux à partir du premier mois de service + allocations familiales;

3° les frères et sœurs, orphelins de père et de mère, à charge du militaire, 1.500 francs à partir du premier mois de service, et mêmes allocations familiales que celles fixées au 1°. Il va de soi, en ce qui concerne l'octroi des allocations familiales aux 2° et 3° catégories d'ayants droit, que l'allocation principale ne sera octroyée qu'à l'ainé des frères ou des sœurs et que les puînés auront droit aux majorations s'ils se trouvent dans les conditions relatives à l'âge, s'ils sont anormaux ou estropiés, ce qui leur permettrait en d'autres circonstances de bénéficier des allocations familiales comme salariés ou non-salariés;

4° soit les parents, soit le père divorcé ou la mère divorcée, soit la mère non-mariée, soit les parents adoptifs, soit les grands parents. L'indemnité pourrait, dans ce cas, être portée à 1.000 francs à partir du 13° mois;

5° à défaut des ayants droit précités qui satisfassent entièrement aux conditions, il pourra être octroyé au militaire, orphelin de père et mère, une indemnité de 500 francs à partir du 13° mois. Les conditions relatives aux ressources, mentionnées à l'article 3 et à déterminer par arrêté royal, doivent être remplies avant d'en ouvrir le bénéfice.

Ensuite, M. le Ministre ainsi que les membres de la Commission ont procédé à un échange de vues. M. le Ministre déclare que l'indemnité de milice ne peut constituer une prime au mariage. Un membre de la Commission estime que les mariages déjà contractés ne peuvent cependant être considérés et traités comme tels. D'ailleurs, il n'y a pas lieu de croire que des mariages seront contractés pour obtenir le bénéfice de ces indemnités. La Commission se déclare unanimement d'accord si l'on stipulait que les six mois d'attente ne seront retenus que pour les épouses des militaires dont le mariage aurait été contracté après la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté d'exécution et pour les 12 premiers mois de service seulement. Le cas échéant, le Service Social de l'Armée accorderait son soutien pendant cette période d'attente. A la question de savoir ce qui sera fait en faveur des familles des militaires mariés accomplissant depuis un certain temps déjà leur service,

heer Minister dat maatregelen genomen worden om onmiddellijk voorschotten uit te keren met terugwerkende kracht tot 1 januari 1951. Hiermede stemt de Commissie eenparig in.

Wat betreft de inkomstenvoorwaarden namen verschillende leden het woord. Een lid is van mening dat er tegenstelling bestaat tussen de voorgestelde inkomstenvoorwaarden en het cijfer vereist als plafond voor kostwinnersuitstel, naar luid van de tekst van artikel 10 der nieuwe reeds in de Kamer goedgestemde militiewet, waarbij 20,000 frank + $\frac{1}{4}$ per persoon ten laste vastgesteld werd. Wanneer thans de cijfers van het van bedrijfsbelasting vrijgesteld minimum zouden genomen worden, valt men voor de laagste categorie van gemeenten onder dit plafond en voor de hoogste categorie er boven. Het lid wenst tevens te weten welke inkomsten zullen genomen worden, deze van het vorig jaar of deze van het ogenblik der aanvraag.

Verschillende leden zijn tegen het stellen van drie categorieën van gemeenten, waarvoor een verschil van levensduurte zou bestaan, b.v. met een persoon ten laste van 18,000 tot 26,400 frank; zij beweren dat dit verschil van levensduurte tussen het platteland en de grootstad niet zo omvangrijk is en voor meerdere benodigdheden, de prijzen in de steden lager liggen dan op de buiten.

Sommige leden stellen voor het cijfer van artikel 10 der nieuwe militiewet te nemen; andere vragen één plafondcijfer te nemen, b.v. dit der hoogste categorie van gemeenten; nog een ander lid vraagt dat in ieder geval de gemeenten der laagste categorie bij de middenste categorie zouden gevoegd worden. Dan ware in ieder geval het verschil niet meer zo overdreven. Trouwens wanneer men het plafond der 3^e categorie laat bestaan, zouden wij voor dit feit komen te staan dat b.v. in vele gevallen, een persoon die een ouderdomspensioen van verplichte verzekerde geniet, in een categorie recht zou hebben op militievergoeding en in de andere niet.

Sommige leden zijn van gedacht dat het niet opgaat het cijfer der militiewet en zijn bedoeling te vergelijken met het huidig stelsel. Wij staan hier voor een gans andere orde van gedachten. In de militiewet ging het om een zo redelijk mogelijk cijfer te bepalen waaronder kostwinnersuitstel zou gegeven worden. De wetgever heeft zich aldan verplicht gezien omzichtig te werk te gaan om misbruiken uit te schakelen. Hetzelfde lid vraagt verder hoe zal gehandeld worden wanneer de echtgenote of de uit de echt gescheiden vrouw van de militair inkomsten van loonarbeid heeft.

Een lid vindt het stelsel onrechtvaardig, indien men niets meer zou geven wanneer, in een bepaald geval, het plafond met een klein bedrag zou overschreden worden. Het lid geeft 2 voorbeelden: 1^o Een gezin — vader en moeder — wonende in de middenste categorie van gemeenten heeft 2 personen ten laste en heeft eigen inkomsten van — laten wij zeggen — 23,000 frank; het valt dus 800 frank onder het vastgesteld plafond. Het is rechthebbende en wanneer wij de eigen inkomsten bij de inkomsten van de militievergoeding tellen komt men in totaal op 24 maand tot 46,000 frank + 12,000 frank = 58,000 frank; indien het een echtgenote van de militair geldt wordt dat cijfer 46,000 frank + 36,000 frank = 82,000 frank. 2^o Een zelfde gezin in dezelfde omstandigheden hebbende 24,000 inkomen, dus 1,000 frank meer dan het eerste voorbeeld en valt dus 200 frank boven het plafond wat geen recht op vergoeding geeft; heeft op 24 maand een inkomen van 48,000 frank, zegge 10,000 frank minder dan het eerste voorbeeld. Voor hun echtgenote worden deze inkomsten in het eerste voorbeeld 82,000 frank en in het tweede voorbeeld 48,000 frank: verschil minder inkomen: 34,000 frank. Het lid besluit uit

M. le Ministre a répondu que des dispositions sont prises pour payer immédiatement des avances avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1951. Cette mesure rencontre l'accord unanime de la Commission.

Plusieurs membres de la Commission ont pris la parole au sujet des conditions relatives aux ressources. Un membre est d'avis qu'il existe une contradiction entre les conditions relatives aux ressources et le chiffre requis comme plafond pour le sursis de soutien de famille, aux termes de l'article 10 de la loi de milice, déjà votée par la Chambre, et fixant ce plafond à 20,000 francs + $\frac{1}{4}$ par personne à charge. Si l'on prenait maintenant les chiffres du minimum exonéré de la taxe professionnelle, on tomberait en dessous de ce plafond pour la catégorie inférieure, tandis que la catégorie supérieure arriverait au-dessus. Le même membre désirerait savoir également quels seront les revenus qui seront pris en considération: ceux de l'an dernier ou ceux du moment de la demande.

Plusieurs membres de la Commission sont opposés à l'établissement de trois catégories de communes, pour lesquelles il existerait une différence dans le coût de la vie, par exemple avec une personne à charge, de 18,000 à 26,400 francs, et ils prétendent que la différence entre le coût de la vie en ville et à la campagne n'est pas aussi considérable et que plusieurs articles coûtent moins cher en ville qu'à la campagne.

Certains membres proposent de prendre le chiffre de l'article 10 de la nouvelle loi de milice; d'autres demandent de ne prendre qu'un seul plafond, par exemple celui de la catégorie supérieure de communes; un autre membre encore demande de joindre en tout cas les communes de la catégorie inférieure à celles de la catégorie moyenne. Ainsi, la différence ne serait plus aussi prononcée. Si l'on maintient d'ailleurs le plafond de la 3^e catégorie, on se trouverait, en de nombreux cas, devant le fait que, par exemple, une personne, bénéficiaire d'une pension de vieillesse d'assuré obligatoire, aurait droit à l'indemnité de milice dans une catégorie et pas dans l'autre.

Certains membres estiment qu'il n'y a aucune raison de comparer le chiffre de la loi de milice et son but au système actuel. Nous sommes dans un tout autre domaine. Dans la loi de milice, il s'agissait de fixer une somme, aussi raisonnable que possible, en deçà de laquelle serait accordé le sursis de soutien de famille. Le législateur s'est alors vu contraint d'agir avec circonspection pour éliminer des abus. Le même membre demande ensuite comment il sera procédé quand l'épouse ou la femme divorcée du militaire tire des ressources d'un travail salarié.

Un membre trouverait le système injuste, si l'on devait ne plus rien accorder dans un cas déterminé où le plafond n'est que légèrement dépassé. Ce membre donne 2 exemples: 1^o Un ménage, père et mère, résidant dans la catégorie moyenne de communes, compte deux personnes à charge et a des revenus propres, disons de 23,000 francs; il est donc de 800 francs en deçà du plafond établi. Il a droit à l'indemnité de milice, et si nous ajoutons les revenus propres aux revenus de l'indemnité de milice, nous arrivons pour 24 mois au total de 46,000 francs + 12,000 francs = 58,000 francs; s'il s'agit d'une épouse de militaire, ce chiffre sera de 46,000 francs + 36,000 francs = 82,000 francs. 2^o Un ménage identique, se trouvant dans les mêmes conditions, avec 24,000 francs de revenus, soit 1,000 francs de plus que dans le premier exemple, dépasse donc de 200 francs le plafond d'exclusion du droit à l'indemnité: en 24 mois, il a un revenu de 48,000 francs, soit 10,000 francs de moins que dans le premier exemple. Pour l'épouse, ces revenus sont 82,000 francs dans le premier exemple et 48,000 francs dans le second: différence en moins pour le second: 34,000 francs. De ces chiffres, le membre conclut qu'il faut faire

deze cijfers dat iets dient gedaan in de zin zoals thans reeds gebeurt in het systeem der ouderdomspensioenen voor vrij verzekerden.

Een ander lid vindt dat het inkomstenplafond om vergoedingsgerechtigd te zijn zou dienen verhoogd met de helft van het van bedrijfsbelasting vrijgesteld minimum.

Een lid maakt zich bezorgd, omdat hij overtuigd is dat de werknemersgezinnen niet zullen genieten. Ongetwijfeld drukt de 24 maanden dienst het zwaarste op deze gezinnen, die hun zonen aan het leger geven. Deze dienen dan ook breed geholpen.

Kortom verschillende commissieleden zouden het spijtig vinden moesten de militievergoedingen enkel worden toegerekend aan deze rechthebbenden die onder het van bedrijfsbelasting vrijgesteld minimum vallen en voor deze die dit plafond in kleine mate overschrijden en daardoor toch niet welstellend kunnen genoemd worden, niets meer zou voorzien worden.

Het moge niet waar zijn wanneer het een eer en een recht is het leger te dienen, dat dezen die thuis blijven, zouden moeten in het leven gehouden worden door openbare ondersteuning of liefdadigheid. Het thuisfront dient behoorlijk verzorgd. Daarom zouden de inkomstenvoorwaarden niet te laag mogen gesteld worden en dringt de Commissie aan, twee bedragen voor alle rechthebbenden te voorzien — deze die vallen onder het minimum, het volle bedrag — deze die anderhalve maal dit plafond niet bereiken, een verminderd bedrag.

Een lid merkt op dat tevens niet zou mogen vereist worden dat de militair voor zijn indiensttreding een zeker inkomen zou hebben ingebracht in zijn gezin. Dat ware onrechtvaardig, b.v. voor de studenten.

Een ander lid steunt deze opmerking en meent dat het zou spijtig zijn also de vakschoolleerlingen en de jongelingen met leercontract uit te sluiten, wat dan een straf in plaats van een beloning zou betekenen ten overstaan van deze ouders die zich het offer getroosten hun zonen technisch te bekwalen. Ten andere moest zulke voorwaarde ingevoerd worden, dan zouden vele zonen van kleine landbouwers geen recht op vergoeding hebben, daar in vele gevallen hier geen looninkomsten aangegeven werden.

Na de middagonderbreking antwoordt de heer Minister op de opmerkingen der verschillende commissieleden. Het doel der Regering is niet een salaris uit te keren, maar een vergoeding. De Regering zal nogmaals een inspanning doen.

Wat de 1^{ste}, 2^e en 3^e categorie van rechthebbenden betreft, t.t.z. de gehuwde vrouw, de kinderen, de broeders en zusters, zullen volgende bedragen voorgesteld worden: 1.500 frank vanaf de eerste dienstmaand, indien de bedrijfsinkomsten onder het vrijgesteld minimum blijven, 1.000 frank wanneer deze inkomsten hoger zijn dan dit minimum, maar lager dan anderhalve maal dit minimum. De inkomsten zo van de echtgenote, uit de echt gescheiden vrouw en de kinderen, als van alle broeders en zusters komen in aanmerking. Voor de huwelijken gesloten vóór het bekendmaken van het uitvoeringsbesluit van deze wet, zal de wachttijd van 6 maand niet gelden, voor de andere gehuwden, welke zouden verkeren in moeilijke omstandigheden, gedurende de 6 maanden wachttijd zal de Sociale Dienst van het Leger tussenkomen. Voor de broeders en zusters, moeten deze vanzelfsprekend ten laste zijn van de militair, ofwel aan derden tegen vergelding zijn toevertrouwd, ofwel wanneer geen andere steun voorhanden is. Aan deze categorieën worden daarenboven eventueel de gezinstoelagen en geboortevergoeding uitgekeerd.

De Commissie stemt eenparig met dit voorstel in en drukt de wens uit dat de uitvoeringsbesluiten in die zin zullen opgesteld worden. Aangaande de 4^e categorie « ouders »,

quelque chose dans le sens de ce qui se fait actuellement en matière de pensions de vieillesse des assurés libres.

Un autre membre estime que le plafond des revenus, ouvrant le droit à l'indemnité, devrait être majoré de la moitié du minimum exonéré de la taxe professionnelle.

Un membre s'inquiète parce qu'il est convaincu que les familles de travailleurs n'auront pas droit à l'indemnité. Sans aucun doute, c'est sur ces familles qui donnent leurs fils à l'armée que le service de 24 mois pèsera le plus lourdement. Aussi faut-il les aider largement.

En résumé, plusieurs membres de la Commission estimaient regrettable de n'accorder l'indemnité de milice qu'aux seuls ayants droit dont les revenus sont inférieurs au minimum exonéré de la taxe professionnelle, et de ne plus rien prévoir pour ceux qui dépassent légèrement ce plafond et que l'on ne peut pour autant qualifier d'aisés.

Si le service militaire est un honneur et un droit, il serait cependant inadmissible que ceux qui restent au foyer dussent faire appel à l'assistance publique ou à la charité. Il faut traiter décemment le front intérieur. C'est pourquoi il faut éviter de fixer trop bas les conditions de ressources, et la Commission insiste dès lors pour que l'on prévoie deux taux pour tous les ayants droit: taux intégral pour ceux qui n'atteignent pas le plafond, taux réduit pour ceux qui n'atteignent pas une fois et demi ce plafond.

Un membre fait observer qu'il ne faudrait pas exiger que le militaire ait apporté certains revenus à sa famille avant son entrée au service. Ce serait injuste, pour les étudiants par exemple.

Un autre membre appuie cette observation et estime qu'il serait regrettable d'exclure ainsi les élèves des écoles professionnelles et les apprentis sous contrat, car cette exclusion constituerait une pénalité au lieu d'une récompense pour les parents qui font l'effort de doter leurs fils d'une formation technique. D'ailleurs si semblable condition était posée, beaucoup de fils de petits agriculteurs n'auraient pas droit à l'indemnité, parce que bien souvent il n'a pas été déclaré de revenus sous forme de salaire.

A la reprise des travaux, l'après-midi, M. le Ministre répond aux observations de plusieurs membres de la Commission. Le but du Gouvernement est de payer, non pas un salaire, mais une indemnité. Le Gouvernement fera encore un effort.

En ce qui concerne la 1^{re}, la 2^e et la 3^e catégorie d'ayants droit, c'est-à-dire, la femme mariée, les enfants, les frères et sœurs, les taux suivants sont proposés: 1.500 francs à partir du premier mois de service, si les revenus professionnels restent en dessous du minimum exonéré, 1.000 francs si ces revenus sont supérieurs à ce minimum sans le dépasser une fois et demi. Sont pris en considération tant les revenus de l'épouse, de la femme divorcée et des enfants, que ceux de tous les frères et sœurs. Pour les mariages contractés avant la publication de l'arrêté d'exécution de la présente loi, le stage de 6 mois n'entrera pas en ligne de compte; pour les autres mariés qui se trouveraient dans une situation difficile, le Service social de l'Armée interviendra pendant le stage de 6 mois. Quant aux frères et sœurs, il faut évidemment qu'ils soient à sa charge ou confiés à des tiers contre rémunération et qu'il n'y ait pas d'autre soutien de famille. Éventuellement, ces catégories obtiendront en outre les allocations familiales et de naissance.

La Commission se rallie unanimement à cette proposition et elle émet le vœu que les arrêtés d'exécution soient rédigés en ce sens. Au sujet de la 4^e catégorie: « parents »,

« grootouders », enz., verklaart de heer Minister thans niet verder te kunnen gaan dan een vergoeding van 1,000 frank vanaf de 13^e maand op voorwaarde dat de inkomsten lager zijn dan het van bedrijfsbelasting vrijgesteld minimum. Hij zal onderzoeken of het mogelijk is voor deze categorie nog iets meer te doen, b.v. een vergoeding van 500 frank voorzien voor deze gevallen wier inkomsten hoger zijn dan anderhalve maal dit minimum. Wat zijn aandacht speciaal zal weerhouden zijn de gevallen van weduwen wier enige steun soldaat wordt.

De heer Minister verklaart verder dat niet zal dienen bewezen te worden dat, voor de dienstneming, de militair een salaris bij zijn gezin inbracht. De gerechtigde vergoeding zal steeds in haar geheel worden uitgekeerd, zo aan een ouder als aan twee, aan een broeder of zuster als meer, enz.

Wat betreft de 5^e categorie, de militair die zelf volledig wees is en geen aanleiding geeft tot recht op voorgaande categorieën, zal een vergoeding van 500 frank vanaf de 13^e maand voorgesteld worden. De inkomsten van die militair dienen insgelijks lager te zijn dan het van bedrijfsbelasting vrijgesteld minimum. Zijn soldij wordt daar niet bij gerekend.

Daar verschillende Commissieleden aandrongen inzake de drie categorieën van gemeenten voor wat de bedrijfsbelasting betreft, zal de heer Minister deze gegevens onderzoeken en in openbare zitting stelling nemen. De heer Minister belooft hier ook nog een inspanning te doen. In alle geval voor de inkomstenberekening worden de gezinsvergoedingen niet bijgeteld.

Een lid vraagt wie de vergoedingen zal uitbetalen. De heer Minister antwoordt dat dit zal gebeuren door de zorgen van het Departement van Binnenlandse Zaken.

Een ander lid wenst te weten of de militair (en) meegerekend wordt (en) als zijnde ten laste. Hierop wordt bevestigend geantwoord.

Een ander commissielid vraagt welke bedragen uitgekeerd worden indien twee of meer soldaat-rechthebbenden uit één gezin aanspraak maken. Hij dringt aan opdat voor de 2^e en volgende dezelfde militievergoeding zou uitgekeerd worden als voor de eerste. De heer Minister antwoordt dat in het vroeger stelsel de 2^e en volgende militairen 50 % van de militievergoeding toegekend werd. Hij belooft echter deze zaak nader te onderzoeken en toe te lichten bij de openbare bespreking.

De heer Minister verklaart dat de Regering niet beschikt over juiste statistieken, feit waardoor de financiële gevolgen niet juist kunnen afgewogen worden, hetgeen haar niet toelaat in het duister verder te gaan.

Wanneer echter na enige tijd van toepassing dezer voorstellen, verbeteringen en verruiming nuttig en mogelijk blijken zullen deze niet op zich laten wachten.

De Commissie heeft dan insgelijks aangaande de 4^e en 5^e categorie eenparig haar instemming betuigd met de voorstellen van de heer Minister.

Daarna werd overgegaan tot de behandeling der artikelen.

II. — Bespreking der artikelen.

3^{er}ste artikel.

Het amendement van de Regering dat het artikel in overeenstemming brengt met de andere Regeringsamendementen wordt eenparig aangenomen, mits de woorden « desgevraagd » en « mitsgaders » respectievelijk te wijzigen in « op hun aanvraag » en « en ».

« grands-parents », etc., M. le Ministre déclare ne pouvoir, pour l'instant, aller plus loin qu'une indemnité de 1,000 francs à partir du 13^e mois, à condition que les revenus soient inférieurs au minimum exonéré de la taxe professionnelle. Il examinera la possibilité de faire quelque chose de plus pour cette catégorie, prévoir par exemple une indemnité de 500 francs pour les cas où les revenus dépassent ce minimum tout en restant inférieurs à une fois et demie celui-ci. Il accordera une attention particulière au cas des veuves dont le seul soutien est appelé sous les drapeaux.

M. le Ministre déclare ensuite qu'il ne faudra pas fournir la preuve que le militaire apportait un salaire à sa famille avant son entrée au service. L'indemnité due sera toujours payée intégralement, tant au père ou à la mère qu'aux deux, tant à un frère ou à une sœur qu'à plusieurs, etc.

En ce qui concerne la 5^e catégorie, le militaire lui-même orphelin de père et de mère et qui ne donne pas lieu à inclusion dans les catégories précédentes, il sera proposé de lui payer une indemnité de 500 francs à partir du 13^e mois. Les revenus de ce militaire doivent de même être inférieurs au minimum exonéré de la taxe professionnelle. Sa solde n'entrera pas dans le calcul de ces revenus.

Plusieurs membres de la Commission ayant insisté au sujet des trois catégories de communes en matière de taxe professionnelle, M. le Ministre examinera ces éléments et prendra position en séance publique. Sur ce point également, M. le Ministre promet de faire encore un effort. En tout cas les allocations familiales n'interviendront pas pour le calcul des revenus.

Un membre demande qui paiera les indemnités. M. le Ministre répond que le paiement se fera par les soins du Département de l'Intérieur.

Un autre membre demande si le ou les militaires seront considérés comme étant à charge. La réponse est affirmative.

Un autre membre de la Commission demande quels taux seront payés si deux ou plusieurs soldats bénéficiaires, d'une même famille, se trouvent en concurrence. Il insiste pour que le second et les suivants donnent lieu au paiement de la même indemnité de milice que le premier. M. le Ministre répond que selon le système ancien, il était accordé 50 % de l'indemnité de milice pour le second militaire et pour les suivants. Il promet cependant de réexaminer la question et de la développer en séance publique.

M. le Ministre déclare que le Gouvernement ne dispose pas de statistiques exactes, ce qui empêche de calculer exactement les conséquences financières; aussi le Gouvernement ne peut-il s'engager plus avant dans l'inconnu.

Toutefois, après une certaine période d'application de ces dispositions, les améliorations et les extensions qui s'avèreront utiles et possibles ne se feront pas attendre.

De même, au sujet de la 4^e et de la 5^e catégorie, la Commission s'est ralliée unanimement aux propositions de M. le Ministre.

La Commission passa ensuite à l'examen des articles.

II. — Examen des articles.

Article premier.

L'amendement du Gouvernement mettant cet article en concordance avec les autres amendements du Gouvernement est adopté à l'unanimité, sauf à remplacer dans le texte néerlandais, les mots « desgevraagd » et « mitsgaders » respectivement par « op hun aanvraag » et « en ».

Art. 2.

Dit artikel handelt over verschillende categorieën van rechthebbenden en wordt besproken aan de hand van het door de Regering nieuw ingediend artikel. Het werd eenparig aangenomen. Enkel werden in de vlaamse tekst :

1° de woorden « gedivorceerd » vervangen door « uit de echt gescheiden »;

2° de woorden « die welke de echtgenote uit een vorig huwelijk heeft meegebracht » vervangen door « die van de echtgenote uit een vorig huwelijk »;

3° doen luiden als volgt : « de verweesde, wettige en natuurlijke broeders en zusters van de militair »;

4° doen luiden als volgt « de ascendenten, andere dan vader en moeder ».

Gezien dit nieuw artikel tegemoet kwam aan al de amendementen hierop ingediend, werden deze laatste ingetrokken.

Art. 3.

Het nieuw door de Regering ingediend artikel werd eenparig aangenomen. De ingediende amendementen werden ingetrokken.

Art. 4.

Dit artikel werd ruim besproken, aangaande de gescheiden vrouw van de militair die recht heeft op onderhoud. De bezorgdheid van de Commissie kwam tot uiting nopens de verhoudingen : tussen militievergoeding en onderhoudsgeld.

De vrouw die onderhoudsgeld geniet en wie militievergoeding zou toegewezen worden, zal deze militievergoeding uitbetaald worden tot de som van haar onderhoudsgeld.

Nemen wij de drie mogelijke gevallen :

1. De som van onderhoudsgeld en militievergoeding is dezelfde : het voorzien gerechtigd bedrag der militievergoeding wordt uitbetaald. De militair is van het betalen van onderhoudsgeld ontheven.

2. De som van het onderhoudsgeld is lager dan het bedrag der militievergoeding waarop de vrouw zou recht hebben : haar zal militievergoeding uitgekeerd worden enkel tot deze som die haar betaald werd aan onderhoudsgeld. De militair is insgelijks van het betalen van onderhoudsgeld ontheven.

3. De som van het onderhoudsgeld is hoger dan het gerechtigd bedrag der militievergoeding : deze laatste wordt de vrouw uitgekeerd, doch de militair zal het verschil tussen het bedrag der militievergoeding en dat van het onderhoudsgeld zelf dienen bij te betalen. Het is klaar dat, wat ook het bedrag van het onderhoudsgeld moge zijn, dit in geen dele of geval het uitkeren van militievergoeding beïnvloedt.

De Commissie stelt voor de vlaamse tekst van lid 2 « alimentatiegerechtigd » te veranderen in « een titel bezit die recht geeft op onderhoud »; in hetzelfde lid het woord « gedivorceerd » veranderen in « uit de echt gescheiden »; het 3° lid te wijzigen als volgt : « in die gevallen is de militievergoeding beperkt tot het bedrag van het onderhoudsgeld »; in het 4° lid, het woord « alimentatieplicht » veranderen in « onderhoudsplicht »; in het 5° lid, het volgende veranderen « wordt naar luid van deze wet als een titel beschouwd recht gevend op onderhoud de bij artikel 214 B van het Burgerlijk Wetboek bedoelde machtiging ».

Aldus wordt het artikel eenparig aangenomen.

Art. 2.

Cet article traite des différentes catégories d'ayants droit et a été discuté à la lumière de l'article nouveau déposé par le Gouvernement. Il a été adopté à l'unanimité. Dans le texte néerlandais uniquement :

1° le mot « gedivorceerd » est remplacé par les mots « uit de echt gescheiden »;

2° les mots « die welke de echtgenote uit een vorig huwelijk heeft meegebracht » sont remplacés par les mots « die van de echtgenote uit een vorig huwelijk »;

3° rédiger le texte comme suit : « de verweesde, wettige en natuurlijke broeders en zusters van de militair »;

4° rédiger le texte comme suit : « de ascendenten, andere dan vader en moeder ».

Cet article nouveau faisant droit à tous les amendements présentés, ces derniers furent retirés.

Art. 3.

L'article nouveau présenté par le Gouvernement a été adopté à l'unanimité. Les amendements présentés furent retirés.

Art. 4.

Cet article a fait l'objet d'une discussion approfondie en ce qui concerne l'épouse divorcée d'un militaire qui a droit à une pension alimentaire. La Commission s'est préoccupée du rapport entre l'indemnité de milice et la pension alimentaire.

L'épouse qui bénéficie d'une pension alimentaire et qui se voit octroyer une indemnité de milice, recevra cette indemnité jusqu'à concurrence du montant de sa pension alimentaire.

Considérons les trois éventualités :

1. Le montant de la pension alimentaire est égal à celui de l'indemnité de milice : le montant de l'indemnité de milice est payé intégralement. Le militaire est dispensé du paiement de la pension alimentaire.

2. Le montant de la pension alimentaire est inférieur au montant de l'indemnité de milice auquel l'épouse aurait droit : l'indemnité de milice ne lui sera payée qu'à concurrence de la somme qui lui était octroyée au titre de pension alimentaire. Le militaire est également dispensé du paiement de la pension alimentaire.

3. Le montant de la pension alimentaire est supérieur au montant de l'indemnité de milice : celle-ci sera payée à l'épouse, mais le militaire devra payer lui-même la différence entre le montant de l'indemnité de milice et celui de la pension alimentaire. Il est évident que, quel que puisse être le montant de la pension alimentaire, celui-ci n'aura jamais un effet quelconque sur le paiement de l'indemnité de milice.

La Commission propose de remplacer au 2° alinéa du texte néerlandais les mots « alimentatiegerechtigd » par « die een titel bezit die recht geeft op onderhoud », de remplacer au même alinéa le mot « gedivorceerd » par les mots « uit de echt gescheiden », de modifier comme suit le 3° alinéa : « in die gevallen is de militievergoeding beperkt tot het bedrag van het onderhoudsgeld », de remplacer au 4° alinéa le mot « alimentatieplicht » par le mot « onderhoudsplicht » et de modifier comme suit le 5° alinéa : « Est réputée avoir un titre à des aliments, aux termes de la présente loi, la femme séparée de fait qui bénéficie de l'autorisation prévue à l'article 214bis du Code civil, ».

L'article ainsi modifié est adopté à l'unanimité.

Art. 5.

De Vlaamse tekst wordt als volgt gewijzigd : de woorden « dan wel » weglaten.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 6.

De Vlaamse tekst als volgt wijzigen : « gedivorceerde vrouw » wordt « uit de echt gescheiden » ; « alimentatiegeld » wordt « onderhoudsgeld » ; « alimentatieplicht » wordt « onderhoudsplicht ».

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 7.

Tegenover het ingediend amendement wordt door de heer Minister het volgende antwoord gegeven :

« Volgens de tekst van het amendement zou het bedrag van de militievergoeding in het geval voorzien in artikel 7 theoretisch hoger kunnen zijn dan het gewoon bedrag. Praktisch zal deze mogelijkheid zich bijna nooit voordoen, tenzij misschien in de gevallen van gelijkgerechtigdheid (art. 14 van het ontwerp). Inderdaad, de militievergoeding bedragende 1.500 frank en de bijlagen voor één, twee of drie kinderen respectievelijk 390, 780 en 1.268 frank, is het totaal dus 1.890, 2.280 en 2.768 frank. Het zou uitzonderlijk blijken dat de beloning voor het onderhoud hoger zou zijn dan deze bedragen. Ten andere er bestaat daar een mogelijkheid van bedrog: inderdaad, wanneer het bedrag der militievergoeding geen absolute grens meer zou hebben, dan zouden de belanghebbenden geneigd zijn een te hoge som voor het onderhoud hunner kinderen te bepalen, of zouden zij zelfs zich kwijtschrijven laten afleveren voor bedragen hoger dan deze die werkelijk worden betaald. »

Wanneer er militievergoeding uitgekeerd wordt is dat nooit een beletsel dat daarenboven de Sociale Dienst van het leger nog zal tussenkomen. Het amendement wordt daarop ingetrokken.

Een lid vindt het spijtig dat in dit en volgende artikels als voorwaarde gesteld wordt, dat om militievergoeding toe te kennen aan die personen welke kinderen van de militair opvoeden, dit moet gebeuren tegen beloning. Hij vindt dit een zekere straf tegenover liefdadige personen, welke zo edelmoedig zouden zijn ook zonder beloning deze kinderen te willen onderhouden. Hij vindt dat in dit laatste geval de militievergoeding niet mag weerhouden worden. De heer Minister antwoordt dat hierop niet kan ingegaan worden. Het zou aanleiding kunnen geven tot misbruik.

De Commissie stelt voor de Vlaamse tekst « tegen beloning » en « niet beloond » te vervangen door « tegen vergelding » en « niet-vergolden ». Het artikel wordt eenparig aangenomen, mits één onthouding.

Art. 8.

De Commissie stelt voor de Vlaamse tekst van lid 2 te vervangen door « indien de uit de echt gescheiden of in feite gescheiden vrouw, enz. ».

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 9.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 5.

Le texte néerlandais est modifié comme suit : supprimer les mots « dan wel ».

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 6.

Modifier comme suit le texte néerlandais : « gedivorceerde vrouw » devient « uit de echt gescheiden » ; « alimentatiegeld » devient « onderhoudsgeld » ; « alimentatieplicht » devient « onderhoudsplicht ».

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 7.

Au sujet de l'amendement présenté, M. le Ministre fait observer ce qui suit :

« Suivant le texte de l'amendement, le montant de l'indemnité de milice dans le cas prévu à l'article 7 pourrait théoriquement être supérieur au montant ordinaire. Pratiquement, ce cas ne se produira presque jamais, sinon dans le cas de concours d'ayants droit (art. 14 du projet). En effet, l'indemnité de milice étant de 1.500 francs et les allocations pour un, deux ou trois enfants respectivement de 390, 780 et 1.268 francs, le total est donc 1.890, 2.280 et 2.768 francs. Il serait exceptionnel que la pension alimentaire fût supérieure à ces taux. D'autre part, il y a là une possibilité de fraude; en effet, si le montant de l'indemnité de milice n'avait pas de plafond absolu, les intéressés seraient enclins à fixer une somme trop élevée pour les aliments de leurs enfants, ou bien ils se feraient même délivrer des quittances pour des sommes supérieures à celles qu'ils ont effectivement payées. »

Le paiement de l'indemnité de milice ne fera jamais obstacle à l'intervention du Service social de l'Armée. Sur ce, l'amendement est retiré.

Un membre regrette que le présent article et les articles suivants posent comme condition à l'octroi de l'indemnité de milice que les personnes qui élèvent des enfants du militaire, soient rémunérées. A son avis, ce serait punir des personnes charitables assez généreuses pour accepter d'élever ces enfants sans aucune rémunération. Il estime qu'en ce cas, l'indemnité de milice ne peut être refusée. M. le Ministre répond qu'il n'est pas possible d'y faire droit sans ouvrir la porte aux abus.

La Commission propose de remplacer dans le texte néerlandais les mots « tegen beloning » et « niet beloond » par les mots « tegen vergelding » et « niet vergolden ». L'article est adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 8.

La Commission propose de remplacer le texte néerlandais du 2^e alinéa par le suivant : « indien de uit de echt gescheiden of in feite gescheiden vrouw, enz. ».

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 9.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 10.

Het nieuw door de Regering ingediend artikel 10 wordt als volgt gewijzigd : « Bij ontstentenis van echtgenote, van uit de echt gescheiden, hetzij in rechte of in feite gescheiden vrouw en van kinderen, en onverminderd de toepassing van artikel 18 is de vergoeding verschuldigd aan de verweesde, wettige en natuurlijke broeders en zusters van de militair, die aan de in artikel 5 gestelde voorwaarden beantwoorden ».

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 11.

Wat het uitmaken betreft of de militair ja dan niet de kostwinner was vóór zijn indiensttreding zal breed te werk gegaan worden.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 12.

Het woord « beloning » wordt vervangen door « vergelding ».

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 12bis.

Het nieuw door de Regering ingediend artikel wordt besproken. Na het 1^o wordt het amendement van een lid toegevoegd dat luidt als volgt :

« In geval van scheiding van vader en moeder, wordt de vergoeding uitbetaald aan diegene bij wie de militair op het ogenblik van zijn indiensttreding inwoonde. »

In de Vlaamse tekst wordt het woord « gedivorceerd » in lid 1 vervangen door « uit de echt gescheiden ».

Aldus gewijzigd wordt het artikel eenparig aangenomen.

Art. 12ter.

Wordt na het woord « verweesde » tussengevoegd : « wettige en natuurlijke » en de woorden « gedivorceerde of gescheiden vrouw » worden vervangen door « uit de echt gescheiden hetzij in rechte of in feite gescheiden vrouw ».

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 12quater.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 13.

Dit artikel heeft een hele bespreking uitgelokt. De Commissie verzet zich tegen een ingediend amendement dat voorziet, aan de echtgenote van de hertrouwde militair alleen de militievergoeding uit te keren. Er wordt aangevoerd dat de eerste echtgenote niet het slachtoffer mag zijn van het 2^o huwelijk van de militair, noch door het onttrekken van militievergoeding, noch door het ontheffen van de plicht tot onderhoud. De Commissie stelt een nieuw artikel op. Het amendement wordt ingetrokken en nadat de heer Minister heeft laten opmerken dat desgevallend de Sociale Dienst van het leger kan tussenkomen ten behoeve van de echtgenote, wordt het door de Commissie opgesteld artikel eenparig aangenomen.

Art. 10.

L'amendement nouveau présenté par le Gouvernement à l'article 10 est modifié comme suit : « A défaut d'épouse, de femme divorcée ou séparée et d'enfants et sans préjudice de l'application de l'article 18, l'indemnité est due aux frères et sœurs légitimes et naturels du militaire qui sont orphelins et se trouvent dans les conditions fixées par l'article 5 ».

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 11.

La constatation d'éventuel soutien de famille du militaire, avant son entrée au service, se fera dans un esprit très large.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 12.

Dans le texte néerlandais, le mot « beloning » est remplacé par « vergelding ».

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 12bis.

L'article nouveau présenté par le Gouvernement est examiné. Après le 1^o, un amendement d'un membre, conçu comme suit, est ajouté :

« En cas de séparation des père et mère, l'indemnité sera payée à celui d'entre eux avec lequel le militaire vivait au moment de son appel sous les armes. »

Dans le texte néerlandais, le mot « gedivorceerd » au premier alinéa, est remplacé par les mots « uit de echt gescheiden ».

L'article, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 12ter.

Après le mot « orphelins » sont ajoutés les mots « légitimes et naturels » et dans le texte néerlandais, les mots « gedivorceerde of gescheiden vrouw » sont remplacés par les mots « uit de echt gescheiden hetzij in rechte of in feite gescheiden vrouw ».

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 12quater.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 13.

Cet article a donné lieu à une longue discussion. La Commission s'oppose à un amendement tendant à ne payer à l'épouse du militaire remarié que l'indemnité de milice. On invoque que la première épouse ne peut être la victime du second mariage du militaire, soit en refusant l'indemnité de milice, soit en dispensant de l'obligation alimentaire. La Commission rédige un nouvel article. L'amendement est retiré, et après que M. le Ministre eut fait remarquer que, le cas échéant, le Service social de l'Armée peut intervenir en faveur de l'épouse, l'article rédigé par la Commission est adopté à l'unanimité.

Art. 14.

Dit artikel laat toe dat bv. wanneer uit een gescheiden gezin deels de kinderen bij de gescheiden vrouw blijven en deels door de militair aan derden worden toevertrouwd, dat deze laatste en ook de mogelijke uit het 2^e huwelijk geboren kinderen gelijkgerechtigd zijn. In de vlaamse tekst « gedivorceerde of gescheiden » vervangen door « uit de echt gescheiden hetzij in rechte of in feite gescheiden »; het woord « alimentatiegeld » veranderen in « onderhoudsgeld »; « alimentatiegerechtigd » vervangen door « die een titel van onderhoudsgeld bezit ».

Het artikel wordt eenparig aangenomen. Een amendement wordt ingetrokken.

Art. 15.

In overeenstemming met de wijziging van artikel 13 wordt door de Commissie een nieuwe tekst voorgebracht.

Deze tekst wordt eenparig aangenomen.

Art. 16.

Gezien de Commissie, zoals bij de algemene bespreking, eenparig haar instemming betuigd heeft met het voornemen der Regering in zake de bedragen en de toekenningsvoorwaarden, hebben de op dit artikel ingediende amendementen de aandacht van de Commissie niet weerhouden.

Dit artikel wordt ongewijzigd eenparig aangenomen.

Art. 17.

Er wordt opgemerkt dat voor wat de kinderen van de militair betreft of minderjarige broeders of zusters moeilijkheden kunnen ontstaan, dat hier breed zal te werk gegaan worden.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 18.

Op een vraag antwoordt de heer Minister dat in zake de toepassing van deze wet, er enkel terugwerkende kracht zal zijn tot 1 Januari 1951. Nopens de tekst stelt de Commissie voor de termijn van 3 op 6 maanden te brengen.

In de Vlaamse tekst « werken niet » vervangen door « hebben geen uitwerking ».

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 19.

Wordt eenparig aangenomen.

Art. 20.

Een amendement wordt ingetrokken. Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 21.

De bedragen en de bijlagen welke zullen uitgekeerd worden zijn de volgende:

Voor 1 kind. fr.	390
Voor 2 kinderen	780
Voor 3 kinderen	1.268
Voor 4 kinderen	1.840
Voor 5 kinderen	2.570

Voor ieder der volgende kinderen: 730 frank bijvoegen.

N.B. — 1. Ingevolge een recent besluit van de Regering

Art. 14.

Cet article permet le concours par exemple des enfants d'un ménage divorcé dont les uns sont restés chez la mère et les autres confiés par le militaire à des tiers avec ceux éventuellement issus d'un second mariage. Dans le texte néerlandais, remplacer « gedivorceerde of gescheiden » par « uit de echt gescheiden hetzij in rechte of in feite gescheiden »; « alimentatiegeld » par « onderhoudsgeld » et « alimentatiegerechtigd » par « die een titel van onderhoudsgeld bezit ».

L'article est adopté à l'unanimité. Un amendement est retiré.

Art. 15.

En vue de la concordance avec l'article 13, la Commission propose une texte nouveau.

Ce texte est adopté à l'unanimité.

Art. 16.

La Commission ayant marqué son accord, comme au cours de la discussion générale, sur les intentions du Gouvernement en ce qui concerne les taux et les conditions d'octroi, les amendements présentés à cet article n'ont pas été retenus par la Commission.

Cet article est admis à l'unanimité, sans modifications.

Art. 17.

A l'observation que des difficultés pourraient surgir en ce qui concerne les enfants du militaire ou ses frères ou sœurs mineurs, il est répondu que ces cas seront interprétés dans un sens très large.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 18.

Répondant à une question, M. le Ministre déclare que l'application de la présente loi n'aura d'effet rétroactif qu'au 1^{er} janvier 1951. En ce qui concerne le texte, la Commission propose de porter à 6 mois le délai de 3 mois.

Dans le texte néerlandais, remplacer les mots « werken niet » par les mots « hebben geen uitwerking ».

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 19.

Adopté à l'unanimité.

Art. 20.

Un amendement est retiré. L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 21.

Ci-après les taux et les majorations qui seront octroyés:

Pour 1 enfant ... fr.	390
Pour 2 enfants ...	780
Pour 3 enfants ...	1.268
Pour 4 enfants ...	1.840
Pour 5 enfants ...	2.570

Pour chacun des enfants suivants, ajouter 730 francs.

N.B. — 1. En vertu d'un récent arrêté du Gouvernement,

zal het bedrag der kindertoelagen eerlang met 10 % verhoogd worden.

2. Ingevolge de voorgestelde verhoging der wedden van de Staatsagenten met 5 %, zullen ook de bijslagen bij de kindertoelagen (115 frank, enz.) met 5 % verhoogd worden.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 22.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 23.

Een amendement luidende als volgt wordt aan de tekst toegevoegd: « Bij verdeling komt het overschot toe aan de kinderen die aan de zorgen van de vader zijn toevertrouwd ».

Aldus gewijzigd wordt dit artikel eenparig aangenomen.

Art. 24, 25, 26 en 27.

Worden zonder opmerking eenparig aangenomen.

Art. 28.

Dit artikel wordt in overeenstemming gebracht met het gewijzigd artikel 13. Het zou onbillijk zijn aan de echtgenote van de hertrouwde militair, indien haar geen militievergoeding uitgekeerd wordt het recht op militievergoeding te ontzeggen, bijgevolg wordt in de Vlaamse tekst in het eerste lid het woord « zij geniet » vervangen door « wordt toegekend »; de Franse tekst, eerste lid, wordt aldus gewijzigd « au cours de laquelle l'indemnité de milice est octroyée ».

Ter inlichting weze gezegd dat het bedrag der geboortevergoeding van het Rijkspersoneel de som bedraagt van :

1,800 frank voor het eerste kind;

900 frank voor de volgende kinderen.

Het artikel wordt, aldus gewijzigd, eenparig aangenomen.

Art. 29 en 30.

Worden eenparig aangenomen.

Art. 31.

De termijn van 3 maand wordt vervangen door 6 maand. Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 32 en 33.

Worden eenparig aangenomen.

Art. 34.

De Commissie verlangde dat de zaken in de militievergoedingscommissie niet zouden blijven hangen en stelt voor de woorden « wanneer het aantal zaken zulks rechtvaardigt » weg te laten. De heer Minister is hiermede akkoord en belooft het nodige te doen opdat geen geval zou vertraging ondergaan. De Commissie neemt het artikel eenparig aan mits weglaten van gezegde woorden.

le taux des allocations familiales sera prochainement majoré de 10 %.

2. En raison de la majoration envisagée de 5 % des traitements du personnel de l'Etat, les majorations des allocations familiales (115 francs, etc.) subiront également une augmentation de 5 %.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 22.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 23.

Un amendement rédigé comme suit est ajouté au texte : « Dans les cas de partage, l'excédent reviendra aux enfants confiés aux soins du père ».

L'article, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 24, 25, 26 et 27.

Adoptés à l'unanimité, sans observations.

Art. 28.

Cet article est mis en concordance avec l'article 13 modifié. Il ne serait pas équitable de refuser à l'épouse du militaire remarié le droit à l'indemnité de milice si elle ne reçoit pas d'indemnité de milice. C'est pourquoi dans le texte néerlandais, alinéa 1^{er}, les mots « zij geniet » sont remplacés par les mots « wordt toegekend »; dans le texte français, le 1^{er} alinéa est modifié comme suit : « au cours de laquelle l'indemnité de milice est octroyée ».

A titre d'indication, signalons que le taux de l'indemnité de naissance pour le personnel de l'Etat est fixé à :

1,800 francs pour le premier enfant;

900 francs pour les enfants suivants.

L'article, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 29 et 30.

Adoptés à l'unanimité.

Art. 31.

Le délai de 3 mois est remplacé par 6 mois.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 32 et 33.

Adoptés à l'unanimité.

Art. 34.

La Commission désirant que les affaires ne restent en suspens à la Commission des indemnités de milice, propose de supprimer les mots : « lorsque le nombre des affaires le justifie ». M. le Ministre se déclare d'accord et promet de faire le nécessaire pour qu'aucun cas ne subisse de retard. La Commission adopte l'article à l'unanimité après suppression des mots ci-dessus.

Art. 35.

De tekst wordt gewijzigd als volgt : « Om ontvankelijk te zijn moet het beroep binnen 30 dagen na de betekening van de beslissing aan de belanghebbenden, per aangetekend schrijven tot de Commissie gericht worden ».

Dit artikel, aldus gewijzigd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 36.

Wordt eenparig aangenomen.

Art. 37.

De Commissie merkt op dat het wel verstaan is dat zoals de vroegere rechtspraak gold, deze echtgenote vrij is en in verzet en beroep kan gaan tegen de beslissing van de vrederechter. Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 38.

Dit artikel lokt een ruime bespreking uit. Men vindt de bepaling van het artikel te eng en gevaarlijk voor zekere pijnlijke gevallen. Het ligt in de bedoeling van de Commissie enkel deze gevallen uit te sluiten die geheel door openbare besturen onderhouden en gehuisvest worden.

Daarom werd een wijziging aan de tekst voorgesteld. Het spreekt vanzelf dat in geval van niet begunstiging, een volgend gezinslid dat niet onder uitsluiting valt van dit artikel en de andere voorwaarden vervult in aanmerking kan komen voor de vergoeding. De tekst wordt als volgt gewijzigd : « Kunnen met de onderhavige wet niet begunstigd worden de personen in wier huisvesting en onderhoud door de Openbare Besturen wordt voorzien op het ogenblik van de indiensttreding van de militair ».

Het aldus gewijzigd artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 39.

Het nieuw door de Regering ingediend artikel wordt aangevuld met een amendement ingediend door een lid en toegevoegd na het 3^e lid, dat luidt als volgt : « Wanneer de militair sterft gedurende en ten gevolge van de dienst, dan worden zij betaald tot de dag waarop het pensioen of een voorschot hierop wordt uitbetaald aan de rechthebbenden. De vergoedingen betaald sinds het overlijden blijven verworven voor de belanghebbenden voor het bedrag dat het pensioen te boven gaat ».

Het aldus gewijzigd artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 40.

Een amendement dat volgens het Departement zou overbodig zijn wordt verworpen. Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 40bis.

Een nieuw door de Regering ingediend artikel wordt eenparig aangenomen, mits de voorziene termijn van 3 op 6 maanden te brengen.

Art. 41.

Wordt eenparig aangenomen.

Art. 35.

Le texte est modifié comme suit : « Pour être recevable, le recours doit être adressé à la commission sous pli recommandé dans les trente jours de la notification de la décision aux intéressés ».

L'article, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 36.

Adopté à l'unanimité.

Art. 37.

La Commission fait observer qu'il est bien entendu que, conformément à la jurisprudence antérieure, cette épouse pourra faire opposition à et interjeter appel de la décision du juge de paix. L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 38.

Cet article provoque une longue discussion. On estime trop restrictive la définition de l'article et dangereuse pour certains cas pénibles. Il entre dans les intentions de la Commission de n'exclure que les cas où l'entretien et l'hébergement sont entièrement assurés par les pouvoirs publics.

C'est pourquoi il est proposé de modifier le texte. Il va de soi qu'en cas d'exclusion du bénéfice, le membre suivant de la famille ne tombant pas sous cette exclusion et remplissant les autres conditions, peut entrer en ligne de compte pour l'indemnité. Le texte est modifié comme suit : « Sont exclues du bénéfice de la présente loi, les personnes dont les pouvoirs publics assurent l'hébergement et l'entretien au moment de l'entrée au service du militaire ».

L'article, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 39.

L'article nouveau proposé par le Gouvernement est complété par un amendement présenté par un membre et inséré après l'alinéa 3 et conçu comme suit : « Si le militaire meurt en service et en raison de celui-ci, elles sont payées jusqu'au jour du paiement de la pension ou d'une avance sur cette pension aux ayants droit. Les allocations perçues depuis le décès restent acquises aux intéressés pour le montant qui excède la pension ».

L'article, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 40.

Un amendement, jugé sans objet par le Département, est rejeté. L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 40bis.

Un article nouveau, présenté par le Gouvernement, est adopté à l'unanimité, à condition de porter le délai prévu de 3 à 6 mois.

Art. 41.

Adopté à l'unanimité.

Stemming van het gehele ontwerp.

De tekst van het ontwerp door de Commissie gewijzigd, wordt aangenomen met 11 stemmen voor en 6 onthoudingen. Namens de socialistische groep verklaarde een commissielid dat zijn groep zich zal onthouden, omdat dit ontwerp deel uitmaakt van de maatregelen in verband met de 24 maanden dienst en zijn groep nader wenst ingelicht te worden over zekere bijzonderheden der vergoedingen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
Oct. VERBOVEN.

De Voorzitter,
M. PHILIPPART.

Vote sur l'ensemble du projet.

Le texte du projet, modifié par la Commission, est adopté par 11 voix et 6 abstentions. Au nom du groupe socialiste, un membre déclare que son groupe s'abstiendra parce que le projet fait partie des mesures relatives au service de 24 mois et parce que son groupe désire des précisions concernant certains détails des indemnités.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
Oct. VERBOVEN.

Le Président,
M. PHILIPPART.

TEKST VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.**EERSTE HOOFDSTUK.****Algemene bepalingen.****Eerste artikel.**

Aan sommige rechthebbenden van de tot de soldij-trekkende categorie behorende militairen of aan die militairen zelf worden op hun aanvraag militievergoeding, als kindertoelage geldende bijlagen en geboortevergoeding verleend.

Art. 2.

De genothebbenden van de vergoeding, in de bij deze wet bepaalde gevallen en voorwaarden, zijn :

1. de echtgenote van de militair, de uit de echt gescheiden vrouw;
2. de wettige kinderen van de militair, die van de echtgenote uit een vorig huwelijk zomede de door een van beiden erkende natuurlijke kinderen;
3. de verweesde wettige en natuurlijke broeders en zusters van de militair;
4. de vader en moeder van de militair;
5. de ascendenten, andere dan vader en moeder;
6. de verweesde militair.

Art. 3.

Om de militievergoeding te genieten dienen de rechthebbenden te voldoen aan de inkomstenvereisten welke bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vastgesteld worden.

HOOFDSTUK II.**Vergoedingen en rechthebbenden.****AFDELING I.**

De echtgenote, de uit de echt gescheiden vrouw.

Art. 4.

De militievergoeding is verschuldigd aan de echtgenote van de militair.

TEXTE PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.**CHAPITRE PREMIER.****Dispositions générales.****Article premier.**

Une indemnité de milice, des majorations tenant lieu d'allocations familiales et une indemnité de naissance sont allouées à leur demande à certains ayants droit des militaires appartenant à la catégorie des soldés ou à ces militaires mêmes.

Art. 2.

Les bénéficiaires de l'indemnité accordée dans les cas et les conditions prévus par la présente loi sont :

1. l'épouse du militaire, la femme divorcée;
2. les enfants légitimes du militaire, ceux que l'épouse a eus d'un mariage antérieur ainsi que les enfants naturels reconnus par l'un d'eux;
3. les frères et sœurs légitimes et naturels du militaire qui sont orphelins;
4. les père et mère du militaire;
5. les ascendants autres que les père et mère;
6. le militaire orphelin.

Art. 3.

Pour bénéficier de l'indemnité de milice les ayants droit doivent satisfaire aux conditions de ressources qui seront déterminées par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

CHAPITRE II.**Les indemnités et les ayants droit.****SECTION I.**

L'épouse, la femme divorcée.

Art. 4.

L'indemnité de milice est due à l'épouse du militaire.

De echtgenote die in rechte of in feite van de militair is gescheiden, kan de militievergoeding slechts trekken bijaldien ze een titel bezit die recht geeft op onderhoud. De uit de echt gescheiden vrouw bezit hetzelfde recht indien ze onderhoudsgeld geniet.

In die gevallen is de militievergoeding beperkt tot het bedrag van het onderhoudsgeld.

De militair is ontheven van zijn onderhoudsplicht ten belope van de aldus berekende militievergoeding.

Wordt naar luid van deze wet als een titel beschouwd recht gevend op onderhoud de bij artikel 214, b, van het Burgerlijk Wetboek bedoelde machtiging.

AFDELING II.

De kinderen.

Art. 5.

Bij ontstentenis van rechthebbenden als bedoeld in artikel 4 en onverminderd de toepassing van artikel 17, is de vergoeding verschuldigd aan de kinderen die geen 18 jaar oud of wegens ziekte of lichaamsgebreken onbekwaam zijn zelf in hun onderhoud te voorzien.

Art. 6.

De kinderen die van het gezin van de uit de echt gescheiden, dan wel in rechte of in feite gescheiden vrouw deel uitmaken alsmede degenen die door haar aan derden zijn toevertrouwd, hebben slechts recht op de vergoeding indien de vrouw voor hen onderhoudsgeld ten laste van de militair geniet.

De vergoeding moet binnen de perken van het onderhoudsgeld blijven. De militair is ontheven van zijn onderhoudsplicht ten belope van de aldus berekende vergoeding.

Art. 7.

De kinderen, die door de militair tegen vergelding aan derden zijn toevertrouwd, hebben recht op een vergoeding, waarvan het bedrag die vergelding niet mag overtreffen.

De kinderen, die aan niet-vergouden derden zijn toevertrouwd, hebben geen recht op militievergoeding. Die kinderen zijn echter niet uitgesloten van dat genot indien zij, bij de indiensttreding van de militair, deel uitmaakten van diens gezin of aan derden tegen vergelding waren toevertrouwd.

Art. 8.

De vergoeding is aan de kinderen niet verschuldigd wanneer de in artikel 4 bedoelde personen wegens hun inkomsten buiten het genot der vergoeding vallen.

Indien de uit de echt gescheiden hetzij de in rechte of in feite gescheiden vrouw wegens haar inkomsten de vergoeding niet kan genieten, zijn de kinderen, die deel uitmaken van het gezin van de militair of door deze aan derden zijn toevertrouwd, niet van het genot der vergoeding uitgesloten.

Art. 9.

Is de echtgenote uit het genot der militievergoeding overeenkomstig artikel 40 wegens wangedrag ontzet, dan is de vergoeding aan de kinderen, die met haar samenwoonden of door haar aan een derde zijn toevertrouwd, slechts verschuldigd met ingang van de dag waarop zij met de toestemming van de militair aan een derde toevertrouwd worden.

L'épouse qui est séparée du militaire, de droit ou de fait, n'a droit à l'indemnité de milice que si elle a un titre à des aliments. La femme divorcée a également ce droit si elle bénéficie d'une pension alimentaire.

Dans ces cas, l'indemnité de milice est limitée à la somme fixée au titre d'aliments ou de pension alimentaire.

Le militaire est libéré de son obligation alimentaire à concurrence de l'indemnité de milice ainsi calculée.

Est réputée avoir un titre à des aliments, aux termes de la présente loi, la femme séparée de fait qui bénéficie de l'autorisation prévue à l'article 214, b, du Code civil.

SECTION II.

Les enfants.

Art. 5.

A défaut des bénéficiaires visés par l'article 4 et sans préjudice de l'application de l'article 17, l'indemnité est due aux enfants âgés de moins de 18 ans ou incapables de pourvoir à leur subsistance en raison de maladie ou d'infirmités.

Art. 6.

Les enfants qui font partie du ménage de la femme divorcée ou séparée de droit ou de fait, ainsi que ceux qui sont confiés par elle à des tiers, n'ont droit à l'indemnité que si la femme a un titre à des aliments à charge du militaire pour subvenir aux besoins de ces enfants.

L'indemnité est limitée au montant de ces aliments. Le militaire est libéré de son obligation alimentaire à concurrence de l'indemnité ainsi calculée.

Art. 7.

Les enfants confiés à des tiers par le militaire moyennant rémunération ont droit à une indemnité dont le montant ne peut dépasser cette rémunération.

Les enfants confiés à des tiers non rémunérés n'ont pas droit à l'indemnité de milice. Ces enfants ne sont toutefois pas exclus du bénéfice de l'indemnité si, au moment de l'entrée du militaire sous les armes, ils faisaient partie du ménage du militaire ou étaient confiés par lui à des tiers rémunérés.

Art. 8.

L'indemnité n'est pas due aux enfants lorsque les personnes visées à l'article 4 sont exclues du bénéfice de l'indemnité en raison de leurs ressources.

Si la femme divorcée ou séparée de droit ou de fait est exclue du bénéfice de l'indemnité de milice en raison de ses ressources, les enfants qui font partie du ménage du militaire ou qui sont confiés par lui à des tiers, ne sont pas exclus du bénéfice de l'indemnité.

Art. 9.

Lorsque l'épouse est déchue du bénéfice de l'indemnité de milice pour cause d'inconduite, conformément à l'article 40, l'indemnité n'est due aux enfants qui vivaient avec elle ou qui avaient été confiés par elle à un tiers qu'à partir du jour où ils sont confiés à un tiers avec l'autorisation du militaire.

AFDELING III.

De broeders en zusters.

Art. 10.

Bij ontstentenis van echtgenote, van uit de echt gescheiden hetzij in rechte of in feite gescheiden vrouw en van kinderen, en onverminderd de toepassing van artikel 18 is de vergoeding verschuldigd aan de verweesde wettige en natuurlijke broeders en zusters van de militair, die aan de in artikel 5 gestelde voorwaarden beantwoorden.

Art. 11.

Om op de militievergoeding gerechtigd te zijn moeten de broeders en zusters van de militair, bij diens indiensttreding, ofwel door hem tegen vergelding aan een derde zijn toevertrouwd ofwel van hetzelfde gezin als hij deel uitmaken. In het laatste geval moet uitgemaakt worden dat de militair vóór zijn indiensttreding hun kostwinner was.

De vergoeding blijft verschuldigd zo de militair na zijn indiensttreding zijn broeders en zusters aan derden tegen vergelding toevertrouwt.

Art. 12.

Wanneer de broeders en zusters tegen vergelding aan derden zijn toevertrouwd, mag de militievergoeding niet boven het bedrag dier vergelding uitgaan.

AFDELING IV (nieuw).

De ascendenten.

Art. 13 (nieuw).

Bij ontstentenis van echtgenote, van uit de echt gescheiden hetzij in rechte of in feite gescheiden vrouw, van kinderen, van verweesde broeders en zusters ten laste van de militair als bedoeld in afdeling III, is de vergoeding verschuldigd:

1° aan de wettige vader en moeder van de militair. In geval van scheiding van vader en moeder, wordt de vergoeding uitbetaald aan diegene hunner bij wie de militair op het ogenblik van zijn indiensttreding inwoonde;

2° zo de militair natuurlijk kind is, aan de ouder die hem erkend heeft, zo die erkenning is geschied vóór de datum der indiensttreding of uitgaat van de vrouw wier naam op de geboortakte vermeld is;

3° aan de persoon die de militair heeft opgenomen, toen deze wees of verlaten was, hem grootgebracht en te zijnen laste heeft gehad, bijaldien vaststaat dat hij, op het ogenblik waarop de militair in actieve dienst trad, bij deze werkelijk de plaats zijner ouders innam.

Art. 14 (nieuw).

Bij ontstentenis van echtgenote, van uit de echt gescheiden hetzij in rechte of in feite gescheiden vrouw, van kinderen, van verweesde wettige en natuurlijke broeders en zusters ten laste van de militair, en van ouders als bedoeld in artikel 13, is de vergoeding verschuldigd aan de andere ascendenten dan vader en moeder.

SECTION III.

Les frères et sœurs.

Art. 10.

A défaut d'épouse, de femme divorcée ou séparée et d'enfants et sans préjudice de l'application de l'article 18, l'indemnité est due aux frères et sœurs légitimes et naturels du militaire qui sont orphelins et se trouvent dans les conditions fixées par l'article 5.

Art. 11.

Pour avoir droit à l'indemnité de milice, les frères et sœurs du militaire doivent au moment de son entrée sous les armes, soit être confiés par lui à un tiers rémunéré soit faire partie du même ménage que lui. Dans ce dernier cas, il doit être établi que le militaire était leur indispensable soutien avant son entrée au service.

L'indemnité reste due si, après son entrée sous les armes, le militaire confie ses frères et sœurs à des tiers rémunérés.

Art. 12.

Lorsque les frères et sœurs sont confiés à des tiers moyennant rémunération, l'indemnité de milice ne peut dépasser le montant de cette rémunération.

SECTION IV (nouvelle).

Les ascendants.

Art. 13 (nouveau).

A défaut d'épouse, de femme divorcée ou séparée de droit ou de fait, d'enfants, de frères et sœurs orphelins à charge du militaire au sens de la section III, l'indemnité est due:

1° aux père et mère légitimes du militaire. En cas de séparation des père et mère, l'indemnité sera payée à celui d'entre eux avec lequel le militaire vivait au moment de son appel sous les armes;

2° si le militaire est enfant naturel, à l'auteur qui l'a reconnu, pour autant que la reconnaissance soit antérieure à la date de l'entrée au service actif ou émane de la femme dont le nom figure à l'acte de naissance;

3° à la personne qui a recueilli le militaire, alors qu'il était orphelin ou abandonné, l'a élevé et eu à sa charge, s'il est établi qu'elle tenait effectivement auprès de lui la place de ses parents au moment de l'entrée du militaire au service actif.

Art. 14 (nouveau).

A défaut d'épouse, de femme divorcée ou séparée de droit ou de fait, d'enfants, de frères et sœurs orphelins, légitimes et naturels, à charge du militaire et de parents, au sens de l'article 13, l'indemnité est due aux ascendants autres que les père et mère.

AFDELING V (nieuw).

De verweesde militair.

Art. 15 (nieuw).

Bij ontstentenis van genothebbenden als bedoeld in de afdelingen I, II, III en IV van dit hoofdstuk, is de vergoeding verschuldigd aan de verweesde militair.

AFDELING VI (vorige afd. IV).

Gelijkgerechtigde personen.

Art. 16 (vorig art. 13).

De uit de echt gescheiden vrouw van een hertrouwde militair heeft recht op de militievergoeding in de mate van het bedrag van haar onderhoudsgeld.

Indien het bedrag van de militievergoeding hoger is dan het bedrag van het onderhoudsgeld, dan wordt het verschil toegekend van de echtgenote van de militair.

Art. 17 (vorig art. 14).

De uit de echt gescheiden hetzij in rechte of in feite gescheiden vrouw, die onderhoudsgeld geniet en de kinderen die van haar gezin deel uitmaken of door haar aan derden zijn toevertrouwd, zijn gelijkgerechtigd met de kinderen, die geen deel uitmaken van haar gezin of die door haar niet aan derden zijn toevertrouwd. In dit geval wordt de vergoeding hoofdelijk tussen hen verdeeld.

Indien het aandeel van de vrouw die een titel op onderhoudsgeld bezit boven het bedrag van het onderhoudsgeld uitgaat, wordt het excedent aan de andere genothebbende groep toegekend.

Art. 18 (vorig art. 15).

De broeders en zusters die voldoen aan de voorwaarden gesteld in afdeling III zijn slechts gelijkgerechtigd met de uit de echt gescheiden vrouw voor zover de militievergoeding hoger is dan het bedrag van het onderhoudsgeld.

AFDELING VII (vorige afd. V).

Bedrag der vergoeding.

Art. 19 (vorig art. 16).

Het bedrag der vergoeding wordt bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vastgesteld.

AFDELING VIII (vorige afd. VI).

Vergoedingsaanvraag.

Art. 20 (vorig art. 17).

De aanvraag moet worden ingediend door de rechthabende of zo deze minderjarig is, door de persoon die in zijn onderhoud voorziet.

Art. 21 (vorig art. 18).

De aanvragen hebben geen uitwerking over een tijdperk dat meer dan zes maanden aan haar indiening voorafgaat.

SECTION V (nouvelle).

Le militaire orphelin.

Art. 15 (nouveau).

A défaut de bénéficiaires visés aux sections I, II, III et IV de ce chapitre, l'indemnité est due au militaire orphelin.

SECTION VI (ancienne sect. IV).

Concours d'ayants droit.

Art. 16 (ancien art. 13).

L'épouse divorcée d'un militaire remarié a droit à l'indemnité de milice dans les limites de sa pension alimentaire.

Si le montant de l'indemnité de milice est supérieur à celui de la pension alimentaire, la différence est attribuée à l'épouse du militaire.

Art. 17 (ancien art. 14).

La femme divorcée ou séparée de droit ou de fait, bénéficiaire d'aliments, et les enfants qui font partie de son ménage ou sont confiés par elle à des tiers, concourent avec les enfants qui ne font pas partie de son ménage ou qui ne sont pas confiés par elle à des tiers. Dans ce cas, l'indemnité est répartie solidairement entre eux.

Si le montant de la part attribuée à la bénéficiaire d'aliments est supérieur au montant des aliments, l'excédent est attribué à l'autre groupe bénéficiaire.

Art. 18 (ancien art. 15).

Les frères et sœurs qui se trouvent dans les conditions prévues par la section III n'entrent en concours avec la femme divorcée que dans la mesure où l'indemnité de milice est supérieure au montant de la pension alimentaire.

SECTION VII (ancienne sect. V).

Taux de l'indemnité.

Art. 19 (ancien art. 16).

Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres fixera le taux de l'indemnité.

SECTION VIII (ancienne sect. VI).

La demande d'indemnité.

Art. 20 (ancien art. 17).

La demande doit être introduite par l'ayant droit ou par la personne qui assure son entretien si l'ayant droit est mineur.

Art. 21 (ancien art. 18).

Les demandes sont sans effet dans la mesure où elles se rapportent à une période antérieure de plus de six mois à leur introduction.

AFDELING IX (vorige afd. VII).

Uitbetaling der vergoeding.

Art. 22 (vorig art. 19).

De aan de minderjarige rechthebbenden verschuldigde vergoeding wordt uitbetaald aan de personen die in hun onderhoud voorzien.

HOOFDSTUK III.

De bijslagen.

AFDELING I.

Toekenningsvereisten.

Art. 23 (vorig art. 20).

Geven aanleiding tot het toekennen van bijslagen: de kinderen bedoeld in afdeling II van hoofdstuk II en de broeders en zusters bedoeld in afdeling III van het zelfde hoofdstuk, ongeacht of zij al dan niet vergoedingsgerechtigd zijn.

AFDELING II.

Bedrag.

Art. 24 (vorig art. 21).

Het bedrag der bijslagen is gelijk aan dat der kindertoelagen van het Rijkspersoneel.

Trekken de kinderen of de broeders en zusters de militie-vergoeding zelf geheel of gedeeltelijk, dan dient een van hen tot het vaststellen van het bedrag der verschuldigde bijslagen uitgesloten.

Vorenstaande bepaling is echter niet van toepassing in de onder afdeling VI van hoofdstuk II bepaalde gevallen van gelijkgerechtigdheid.

Bij verdeling der bijslagen, wordt het bedrag van iedere bijslag berekend door het totaal bedrag door het aantal kinderen te delen.

Art. 25 (vorig art. 22).

De aldus vastgestelde bijslagen zijn slechts verschuldigd na aftrek van de kindertoelagen, betaald in uitvoering van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening van de kindertoelagen ten voordele der loontrekkenden, in uitvoering van het geldelijk statuut der Rijksambtenaren, in uitvoering van de besluitwet van 10 Januari 1947, betreffende de bezoldiging van het personeel der provinciën, gemeenten en daaraan ondergeschikte besturen, en in uitvoering van de wet van 10 Juni 1937 houdende uitbreiding van de kindertoelagen tot de werkgevers en de niet-loontrekkenden.

Art. 26 (vorig art. 23).

Het toekennen van bijslagen mag alleszins niet ten gevolge hebben dat aan de onderhoudsgerechtigde een groter bedrag dan het onderhoudsgeld wordt verleend.

Bij verdeling komt het overschot toe aan de kinderen die aan de zorgen van de vader zijn toevertrouwd.

SECTION IX (ancienne sect. VII).

Le paiement de l'indemnité.

Art. 22 (ancien art. 19).

L'indemnité due aux ayants droit mineurs est payée aux personnes qui assurent leur entretien.

CHAPITRE III.

Les majorations.

SECTION I.

Conditions d'octroi.

Art. 23 (ancien art. 20).

Donnent lieu à l'octroi de majorations: les enfants visés à la section II du chapitre II et les frères et sœurs visés à la section III du même chapitre, qu'ils aient ou non droit à l'indemnité.

SECTION II.

Montant.

Art. 24 (ancien art. 21).

Le montant des majorations est égal à celui des allocations familiales octroyées au personnel de l'Etat.

Si les enfants ou les frères et sœurs sont eux-mêmes bénéficiaires de tout ou partie de l'indemnité de milice, il y a lieu d'exclure un d'entre eux pour établir le montant des majorations dues.

Toutefois, la disposition ci-dessus n'est pas applicable dans les cas de concours prévus à la section VI du chapitre II.

En cas de partage des majorations, le montant de chaque majoration est calculé en divisant le montant total par le nombre d'enfants.

Art. 25 (ancien art. 22).

Les majorations ainsi établies ne sont dues que sous déduction des allocations familiales payées en exécution de la loi du 4 août 1930 portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, en exécution du statut pécuniaire des agents de l'Etat, en exécution de l'arrêté-loi du 10 janvier 1947 relatif aux rétributions du personnel des provinces, des communes et des administrations qui leur sont subordonnées et en exécution de la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non-salariés.

Art. 26 (ancien art. 23).

En aucun cas, l'octroi de majorations ne peut avoir pour effet d'attribuer à la bénéficiaire d'aliments une somme supérieure au montant des aliments.

Dans les cas de partage, l'excédent reviendra aux enfants confiés aux soins du père.

Art. 27 (vorig art. 24).

Het toekennen van bijslagen mag alleszins niet ten gevolge hebben dat aan de tegen vergelding aan derden toevertrouwde kinderen of broeders en zusters, die gerechtigd zijn op een gedeelte der vergoeding, een groter bedrag dan die vergelding wordt verleend.

AFDELING III.

Aanvraag en uitbetaling.

Art. 28 (vorig art. 25).

Om ontvankelijk te zijn moet de aanvraag ingediend worden door de persoon die in het onderhoud der kinderen of broeders en zusters voorziet.

Art. 29 (vorig art. 26).

Het bepaalde in artikel 21 is toepasselijk op de bijslag-aanvragen.

Art. 30 (vorig art. 27).

De bijslagen worden betaald aan de bij artikel 22 bedoelde persoon.

HOOFDSTUK IV.

De geboortevergoeding.

Art. 31 (vorig art. 28).

Een geboortevergoeding wordt aan de echtgenote van de militair verleend voor ieder wettig kind, dat geboren wordt gedurende het tijdperk waarin militievergoeding wordt toegekend.

Deze vergoeding wordt vastgesteld op hetzelfde bedrag en verleend onder gelijke voorwaarden als de geboortevergoeding voor het Rijkspersoneel.

Art. 32 (vorig art. 29).

De geboortevergoeding wordt toegekend na aftrek van de vergoedingen van gelijke aard, in uitvoering van de bij artikel 25 bedoelde bepalingen verleend.

Art. 33 (vorig art. 30).

Om ontvankelijk te zijn moet de aanvraag door de echtgenote of door haar erfgenamen of rechtverkrijgenden ingediend worden.

Art. 34 (vorig art. 31).

De aanvraag is niet meer ontvankelijk zo zij meer dan zes maanden na de geboorte ingediend wordt.

Art. 27 (ancien art. 24).

En aucun cas, l'octroi de majorations ne peut avoir pour effet d'attribuer aux enfants ou frères et sœurs bénéficiaires d'une part de l'indemnité, confiés à des tiers moyennant rémunération, une somme supérieure à la rémunération.

SECTION III.

La demande et le paiement.

Art. 28 (ancien art. 25).

Pour être recevable, la demande doit être introduite par la personne qui assure l'entretien des enfants ou des frères et sœurs.

Art. 29 (ancien art. 26).

La disposition de l'article 21 est applicable aux demandes de majoration.

Art. 30 (ancien art. 27).

Les majorations sont payées aux personnes indiquées à l'article 22.

CHAPITRE IV.

De l'indemnité de naissance.

Art. 31 (ancien art. 28).

Une indemnité de naissance est allouée à l'épouse du militaire pour chacun des enfants légitimes nés pendant la période au cours de laquelle l'indemnité de milice est octroyée.

Cette indemnité est fixée au même taux et attribuée aux mêmes conditions que l'indemnité de naissance prévue en faveur du personnel de l'État.

Art. 32 (ancien art. 29).

L'indemnité de naissance est due sous déduction des indemnités de même nature accordées en exécution des dispositions légales visées à l'article 25.

Art. 33 (ancien art. 30).

Pour être recevable, la demande doit être introduite par l'épouse ou par ses héritiers ou ayants cause.

Art. 34 (ancien art. 31).

La demande n'est plus recevable si elle est introduite plus de six mois après la naissance.

HOOFDSTUK V.

Gemeenschappelijke bepalingen.

AFDELING I.

Militievergoedingscommissies.

Art. 35 (vorig art. 32).

Er worden militievergoedingscommissies ingesteld, waarvan het aantal, de zetel, het ambtsgebied en de samenstelling bij koninklijk besluit bepaald worden.

Deze commissies worden door een gewoon, plaatsvervangend of ere-magistraat van een rechtbank van eerste aanleg voorgezeten.

Art. 36 (vorig art. 33).

De militievergoedingscommissies doen uitspraak over het beroep ingesteld tegen de beslissingen betreffende de in onderhavige wet bedoelde aanvragen, onverminderd het bepaalde in artikel 40.

Art. 37 (vorig art. 34).

De commissie wordt op benaarstiging van de voorzitter bijeengeroepen.

Zij beschikt op stukken bij meerderheid van stemmen. Zij kan evenwel de verschijning van partijen gelasten.

Bij twijfel is de commissie er toe bevoegd een onderzoek in te stellen. Is een lid der commissie bloed- of aanverwant tot en met de derde graad van de aanvrager, dan moet het zich verschonen.

De beslissingen der commissie worden met redenen omkleed en binnen vijftien dagen aan partijen betekend.

Art. 38 (vorig art. 35).

Om ontvankelijk te zijn moet het beroep binnen dertig dagen na de betekening van de beslissing aan de belanghebbenden per aangetekend schrijven tot de commissie gericht worden.

Art. 39 (vorig art. 36).

Vernietigt de Raad van State een beslissing van een militievergoedingscommissie bij toepassing van artikel 9 der wet van 23 December 1946, dan wordt de zaak gebracht voor een andere commissie. Deze commissie is gehouden zich te gedragen naar de beslissing van de Raad van State wat het gewezen rechtspunt betreft.

AFDELING II.

Grond van het verval van het recht op de militievergoeding.

Art. 40 (vorig art. 37).

De militair is gerechtigd zich te verzetten tegen de uitbetaling van de militievergoeding aan de geen onderhoud genietende echtgenote, ingeval deze laatste zich kennelijk misdraagt.

De vrederechter beschikt op het verzet en spreekt eventueel verval van rechten op de militievergoeding uit. De procedure van verzet en vervallenverklaring wordt gere-

CHAPITRE V.

Dispositions communes.

SECTION I.

Les commissions des indemnités de milice.

Art. 35 (ancien art. 32).

Il est institué des commissions des indemnités de milice dont le nombre, le siège, le ressort et la composition sont déterminés par arrêté royal.

Ces commissions sont présidées par un magistrat effectif, suppléant ou honoraire d'un tribunal de première instance.

Art. 36 (ancien art. 33).

Les commissions des indemnités de milice statuent sur les recours introduits contre les décisions relatives aux demandes prévues par la présente loi sans préjudice des dispositions de l'article 40.

Art. 37 (ancien art. 34).

La commission se réunit à la diligence du président.

Elle statue sur pièces, à la majorité des voix. Elle peut toutefois ordonner la comparution des parties.

En cas de doute, la commission peut procéder à une enquête. Lorsqu'un membre de la commission est parent ou allié du demandeur jusqu'au troisième degré inclusivement, il doit se récuser.

Les décisions de la commission sont motivées et notifiées aux parties dans les quinze jours.

Art. 38 (ancien art. 35).

Pour être recevable, le recours doit être adressé à la commission sous pli recommandé dans les trente jours de la notification de la décision aux intéressés.

Art. 39 (ancien art. 36).

Lorsque le Conseil d'Etat annule, en application de l'article 9 de la loi du 23 décembre 1946, une décision d'une commission des indemnités de milice, l'affaire est renvoyée devant une autre commission. Cette commission est tenue de se conformer à la décision du Conseil d'Etat sur le point de droit jugé.

SECTION II.

Cause de déchéance du droit à l'indemnité de milice.

Art. 40 (ancien art. 37).

Le militaire peut s'opposer au paiement de l'indemnité de milice à l'épouse non bénéficiaire d'aliments en cas d'inconduite notoire de celle-ci.

Le juge de paix statue sur l'opposition et, le cas échéant, prononce la déchéance du droit à l'indemnité de milice. La procédure d'opposition et de déchéance sera réglée par

geld bij een koninklijk besluit dat tevens de terzake bevoegde autoriteiten in het buitenland en in de kolonie aanwijst.

Art. 41 (vorig art. 38).

Kunnen met de onderhavige wet niet begunstigd worden de personen in wier huisvesting en onderhoud door de openbare besturen wordt voorzien op het oogenblik van de indiensttreding van de militair.

AFDELING III.

Tijdperk, waarvoor de militievergoeding en de bijslagen verschuldigd zijn.

Art. 42 (vorig art. 39).

De militievergoeding en de bijslagen zijn verschuldigd met ingang van de dag waarop de militair onder de wapenen komt aan de in artikel 2, 1°, 2° en 3° bedoelde rechthebbenden en met ingang van de dertiende maand dienst aan de in artikel 2, 4°, 5° en 6°, bedoelde rechthebbenden. De in artikel 2, 1°, bedoelde rechthebbenden zijn evenwel slechts vergoedingsgerechtigd met ingang van de zevende maand na hun huwelijk met de militair. Deze laatste voorwaarde wordt niet gesteld na twaalf maanden dienstdienst noch voor de huwelijken aangegaan vóór de bekendmaking van het uitvoeringsbesluit van deze wet.

De wederoproepingstijdperken geven recht op militievergoeding en zulks voor al de rechthebbenden te rekenen van de dag der wederindiensttreding.

De militievergoeding en de bijslagen worden betaald tot en met de dag, waarop de militair naar zijn haardstede wordt teruggezonden of tot de dag vóór die waarop hij tot het weddestelsel wordt toegelaten. Wanneer de militair sterft gedurende en ten gevolge van de dienst dan worden zij betaald tot de dag waarop het pensioen of een voorschot hierop wordt uitbetaald aan de rechthebbenden. De vergoedingen betaald sinds het overlijden blijven verworven voor de belanghebbenden voor het bedrag dat het pensioen te boven gaat.

De vergoeding en de bijslagen zijn niet verschuldigd :

1° gedurende de desertie en de eventuele uitzonderlijke verloven;

2° gedurende het niet soldijgerechtigd verlof tussen de verschijning voor het selectiecentrum en de definitieve oproeping;

3° indien de militair een soldijbijslag geniet, waarvan het bedrag even groot is als of groter dan de militievergoeding.

AFDELING IV.

Onoverdraagbaarheid en onbeslagbaarheid.

Art. 43 (vorig art. 40).

De in uitvoering van deze wet uitgekeerde vergoedingen en bijslagen zijn onoverdraagbaar en onbeslagbaar. De onoverdraag- en onbeslagbaarheid kunnen niet worden aangevoerd tegen de Staat, die bij wijze van inhouding van de verschuldigde vergoedingen en bijslagen de ten onrechte uitgekeerde vergoedingen en bijslagen zomede de over het militievergoedingstijdperk uitbetaalde steungelden kan verhalen; noch tegen de Commissiën van Openbare Onderstand die over datzelfde tijdperk uitgekeerde steungelden mochten terugvorderen.

un arrêté royal qui désignera également les autorités compétentes en cette matière à l'étranger et à la Colonie.

Art. 41 (ancien art. 38).

Sont exclues du bénéfice de la présente loi, les personnes dont les pouvoirs publics assurent l'hébergement et l'entretien au moment de l'entrée au service du militaire.

SECTION III.

Période donnant des titres à l'indemnité de milice et aux majorations.

Art. 42 (ancien art. 39).

L'indemnité de milice et les majorations sont dues à partir du jour de l'entrée du militaire sous les armes aux ayants droit visés à l'article 2, 1°, 2° et 3° et à partir du treizième mois de service aux ayants droit visés à l'article 2, 4°, 5° et 6°. Toutefois, les ayants droit visés à l'article 2, 1°, n'ont droit à l'indemnité qu'à partir du septième mois après leur mariage avec le militaire. Cette dernière condition n'est pas imposée après douze mois de service militaire ni pour les mariages contractés avant la publication de l'arrêté d'exécution de la présente loi.

Les périodes de rappels donnent droit à l'indemnité de milice pour tous les ayants droit à partir du jour du rappel sous les armes.

L'indemnité de milice et les majorations sont payées jusque et y compris le jour du renvoi du militaire dans ses foyers ou jusqu'à la veille du jour où il est admis au régime du traitement. Si le militaire meurt en service et en raison de celui-ci, elles sont payées jusqu'au jour du paiement de la pension ou d'une avance sur cette pension aux ayants droit. Les allocations perçues depuis le décès restent acquises aux intéressés pour le montant qui excède la pension.

L'indemnité et les majorations ne sont pas dues :

1° pendant la désertion et les congés exceptionnels éventuels;

2° pendant la période de congé sans solde qui s'étend du passage au centre de sélection à l'appel définitif sous les armes;

3° si le militaire perçoit un supplément de solde égal ou supérieur au montant de l'indemnité de milice.

SECTION IV.

Incessibilité et insaisissabilité.

Art. 43 (ancien art. 40).

Les indemnités et majorations payées en exécution de la présente loi sont incessibles et insaisissables. L'incessibilité et l'insaisissabilité ne sont opposables ni à l'Etat qui peut effectuer par retenue des indemnités et majorations dues, la récupération d'indemnités et majorations indûment payées et de secours payés pour la période donnant lieu à l'octroi de l'indemnité de milice; ni aux commissions d'assistance publique qui réclameraient les secours payés pour la même période.

HOOFDSTUK VI (nieuw).

Overgangsbepaling.

Art. 44 (nieuw).

De onderhavige wet heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1951. De aanvragen om vergoeding en vergoedingsbijslagen over een tijdperk vóór de datum der inwerkingtreding van de wet moeten binnen zes maanden na die datum ingediend worden.

HOOFDSTUK VII (vroeger VI).

Slotbepaling.

Art. 45 (vorig art. 41).

De onderhavige wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

CHAPITRE VI (nouveau).

Disposition transitoire.

Art. 44 (nouveau).

La présente loi sortira ses effets au 1^{er} janvier 1951. Les demandes d'indemnités et de majorations qui se rapportent à une période antérieure à la date de l'entrée en vigueur de la loi devront être introduites dans un délai de six mois à partir de cette date.

CHAPITRE VII (ancien VI)

Disposition finale.

Art. 45 (ancien art. 41).

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.
